

# Fatti e cifre 2016/2017

# Rapporto di gestione 2016

Informazione, cinema, musica, sport e intrattenimento: una finestra sulla Svizzera e sul mondo da 86 anni.

**Rapporto di gestione 2016 online  
(solo in tedesco e francese):  
[srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016)**



# Indice

La SSR in un colpo d'occhio	4
Profilo aziendale	5
RSI Radiotelevisione svizzera	6-9
SRF Schweizer Radio und Fernsehen	10-13
RTS Radio Télévision Suisse	14-17
RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha	18-19
Swiss Satellite Radio	20
SWI swissinfo.ch	20
Fonti	21
Collaboratori	22
Salari	23
Il servizio pubblico in cifre	24-27
Struttura societaria 2017	28-29
Struttura aziendale 2017	30-31
Consiglio d'amministrazione 2017	32-33
Comitato direttivo 2017	34-35
Fondamenti giuridici	36-37
Impressum	38

# La SSR in un colpo d'occhio

## Unità aziendali

---

**RSI** Radiotelevisione  
svizzera

**RTR** Radiotelevision  
Svizra Rumantscha

**RTS** Radio Télévision  
Suisse

**SRF** Schweizer Radio  
und Fernsehen

**SWI** [swissinfo.ch](http://swissinfo.ch)

---

## Società affiliate

---

Technology and Production Center Switzerland AG  
Swiss TXT SA  
Telvetia SA  
Mxlab ag

# Profilo aziendale

La SSR comprende cinque unità aziendali e la Direzione generale. Inoltre, conta quattro società affiliate. Grazie ai suoi circa 6000 dipendenti per un totale di 4900 posti a tempo pieno (società affiliate escluse), a proventi pari ad approssimativamente 1,6 miliardi di franchi, a 17 reti radiofoniche e a 7 reti televisive, ai siti internet complementari e ai servizi di teletext, la SSR è la più grande azienda nel settore dei media elettronici in Svizzera. Le sue reti radiofoniche e, nel prime time, anche le sue reti televisive, sono leader di mercato nelle quattro regioni linguistiche e sanno affermarsi con successo nei confronti di numerose emittenti straniere, dotate di mezzi finanziari molto più cospicui.

La SSR è una società di diritto privato concessionaria del servizio pubblico radiotelevisivo. È gestita secondo i principi del diritto delle società anonime ed esercita il suo mandato in virtù della Costituzione federale, della legge sulla radiotelevisione (LRTV), dell'ordinanza sulla radiotelevisione (ORTV) e, per l'appunto, della Concessione. In quanto azienda senza scopo di lucro, si finanzia per circa il 75 per cento con il canone radiotelevisivo e per il restante 25 per cento con attività commerciali. È indipendente sul piano politico ed economico.

## Servizio pubblico

Informazione, intrattenimento e formazione: questi sono gli obiettivi dei media della SSR, che diffondono i propri programmi attraverso radio, televisione, internet, teletext e servizi mobili in ogni momento e ovunque alle stesse condizioni. Il palinsesto, che copre una vasta gamma di temi, soddisfa le esigenze sia del grande pubblico, sia delle minoranze. Si contraddistingue inoltre per la sua qualità, la sua pertinenza e il suo pluralismo.

Grazie alla solidarietà e alla perequazione finanziaria fra regioni linguistiche, la SSR può offrire programmi all'insieme della popolazione e promuovere nel contempo gli scambi, la coesione e la comprensione reciproca. Svolge quindi un ruolo importante sul piano dell'integrazione sociale e culturale.

---

2016



Radiotelevisione  
svizzera

---

Direttore	Maurizio Canetta	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale RSI	1 039
	Totale persone RSI	1 155
Spese di esercizio (mio. CHF)	Totale RSI	239,2
Sito web	rsi.ch	
Consumo		
Ø di visite mensili		1 926 000
Ø di unique clients mensili		378 000

---

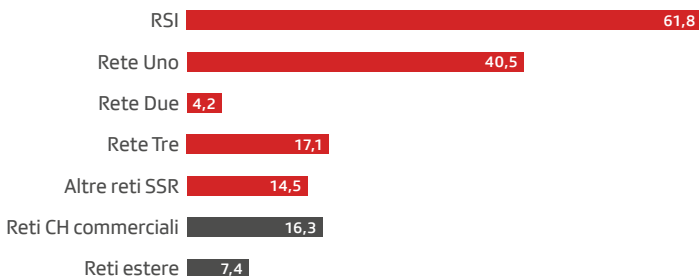
## Radio

---

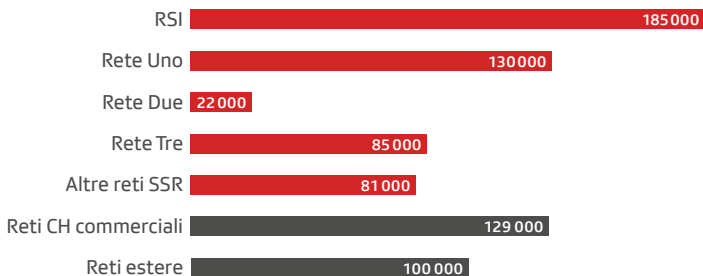
Reti	Rete Uno Rete Due Rete Tre	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	9 918
	Produzioni di terzi	12 476
	Repliche	3 958
	<b>Totale</b>	<b>26 352</b>

---

### Quote di mercato in %



### Penetrazioni Ø numero medio di ascoltatori al giorno



Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) (Service public > Statistiques radio): quote di mercato e penetrazioni per fasce d'età

Fonte: panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio, Svizzera italiana, lun-dom 24 ore su 24, persone dai 15 anni in su

---

2016



Radiotelevisione  
svizzera

## Televisione

---

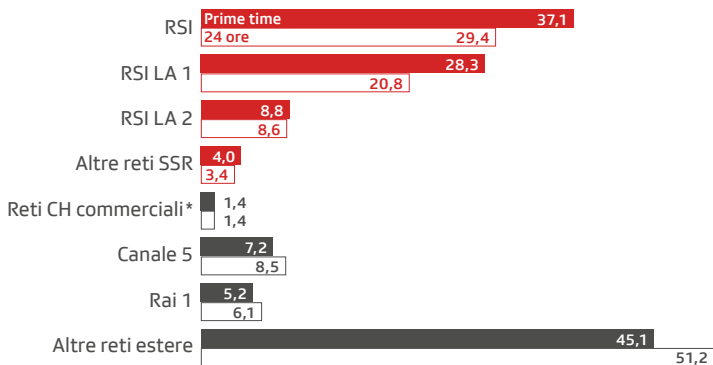
Reti	RSI LA 1 RSI LA 2	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie*	2 507
	Produzioni di terzi*	4 747
	Repliche*	9 757
	Pubblicità	549
	<b>Totale*</b>	<b>17 560</b>

---

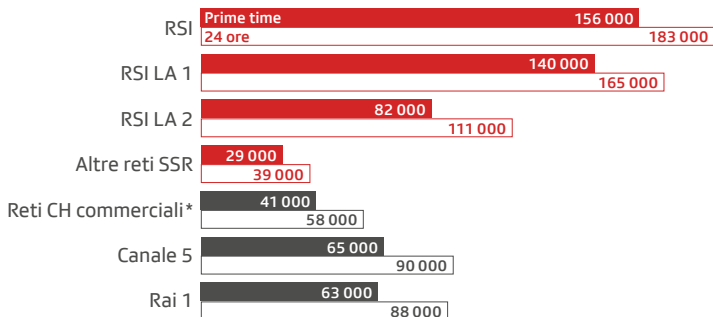
\* compresa la diffusione di 146 ore di programmi della RTR



## Quote di mercato in %



## Penetrazioni Ø numero medio di telespettatori



- Prime time (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su
- 24 ore (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) (Service public > Statistiques TV): quote di mercato e penetrazioni 24 ore su 24 (Overnight +7) per fasce d'età

Fonte: panel televisivo di Mediapulse, Instar Analytics, Svizzera italiana, lun-dom, tutte le piattaforme

\* Rouge TV, Star TV, Tele Top, telebasel, TeleBärn, Tele M1, TeleZüri, TSO, Tele1, 3+, 4+, 5+, lémanbleu, La télé, Tele-Bilingue, S1, TV24, teleticino, Tele1, Canal 9, Canal Alpha, Puls 8, Be Curious TV

2016



Schweizer Radio  
und Fernsehen

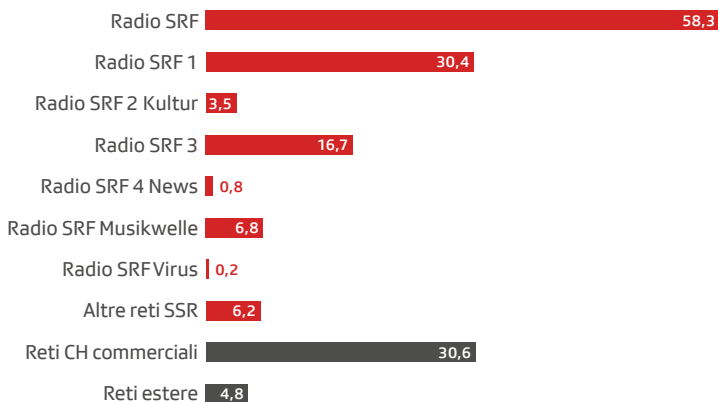
Direttore	Ruedi Matter	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale SRF	1 620
	Totale persone SRF	2 110
Effettivi tpc*	Posti a tempo pieno, totale tpc	694
	Totale persone tpc	932
Spese di esercizio (mio. CHF)	Totale SRF e tpc	591,7
Sito web	srf.ch	
Consumo		
Ø di visite mensili		37 731 000
Ø di unique clients mensili		4 496 000

\* Technology and Production Center Switzerland AG (tpc) è a pieno titolo una società affiliata della SSR.  
SRF è il più gross cliente del tpc.

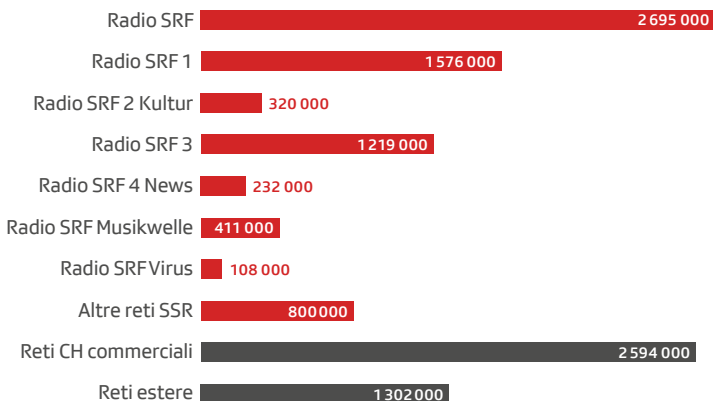
## Radio

Reti	Radio SRF 1 (incl. radiogiornali regionali)	
	Radio SRF 2 Kultur	
	Radio SRF 3	
	Radio SRF 4 News	
	Radio SRF Musikwelle	
	Radio SRFVirus	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	13 971
	Produzioni di terzi	28 357
	Repliche	12 267
	<b>Totale</b>	<b>54 595</b>

### Quote di mercato in %



### Penetrazioni Ø numero medio di ascoltatori al giorno



Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) (Service public > Statistiques radio): quote di mercato e penetrazioni per fasce d'età

Fonte: panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio, Deutschschweiz, lun-dom 24 ore su 24, persone dai 15 anni in su

---

2016



Schweizer Radio  
und Fernsehen

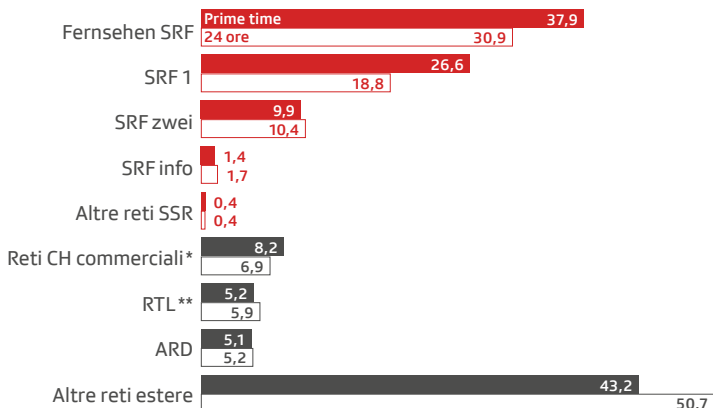
## Televisione

---

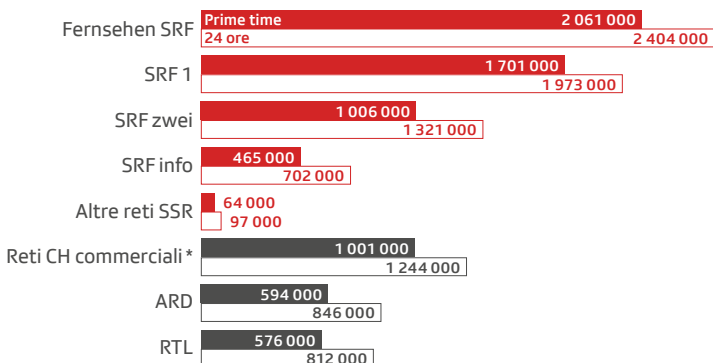
Reti	SRF 1	
	SRF zwei	
	SRF info	
Volume dei programmi (in ore)	– Produzioni proprie / anteprime TV	3 935
	– Produzioni proprie / repliche (incl. 7655 ore su SRF info)	11 106
	– Produzioni di terzi / anteprime TV	4 209
	– Produzioni di terzi / repliche (incl. 282 ore su SRF info)	4 918
	– Altre prestazioni (3sat)	910
	– Diffusione dei programmi RTR	451
	– Pubblicità	1 143
	<b>Totale</b>	<b>26 672</b>

---

## Quote di mercato in %



## Penetrazioni Ø numero medio di telespettatori



- Prime time (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su
- 24 ore (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) (Service public > Statistiques TV): quote di mercato e penetrazioni 24 ore su 24 (Overnight +7) per fasce d'età

Fonte: panel televisivo di Mediapulse, Instar Analytics, Deutschschweiz, lun-dom, tutte le piattaforme

\* Rouge TV, Star TV, Tele Top, telebasel, TeleBärn, Tele M1, TeleZüri, TSO, Tele1, 3+, 4+, 5+, lémanbleu, La télé, Tele-Bilingue, S1, TV24, teleticino, Tele1, Canal 9, Canal Alpha, Puls 8, Be Curious TV

\*\* Per l'emittente RTL è stato considerato solamente il segnale svizzero

---

2016



Radio Télévision  
Suisse

---

Direttore	Gilles Marchand	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale RTS	1 568
	Totale persone RTS	1 872
Spese di esercizio (mio. CHF)	Totale RTS	389,2
Sito web	rts.ch	
Consumo		
Ø di visite mensili		11 331 000
Ø di unique clients mensili		1 556 000

---

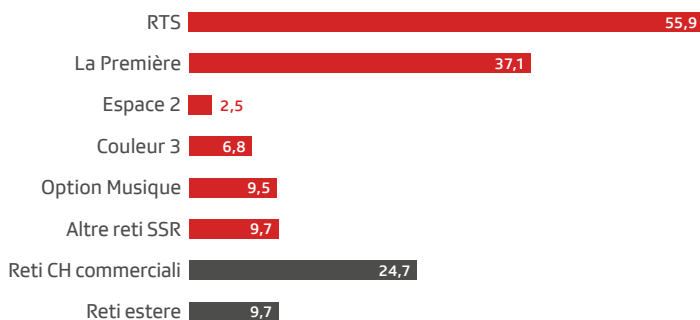
## Radio

---

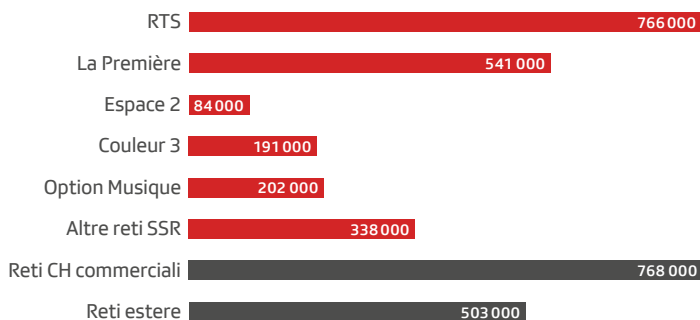
Reti	La Première Espace 2 Couleur 3 Option Musique	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	10 852
	Produzioni di terzi	16 610
	Repliche	7 674
	<b>Totale</b>	<b>35 136</b>

---

### Quote di mercato in %



### Penetrazioni Ø numero medio di ascoltatori al giorno



Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) (Service public > Statistiques radio): quote di mercato e penetrazioni per fasce d'età

Fonte: panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio, Suisse romande, lun-dom 24 ore su 24, persone dai 15 anni in su

---

2016



Radio Télévision  
Suisse

## Televisione

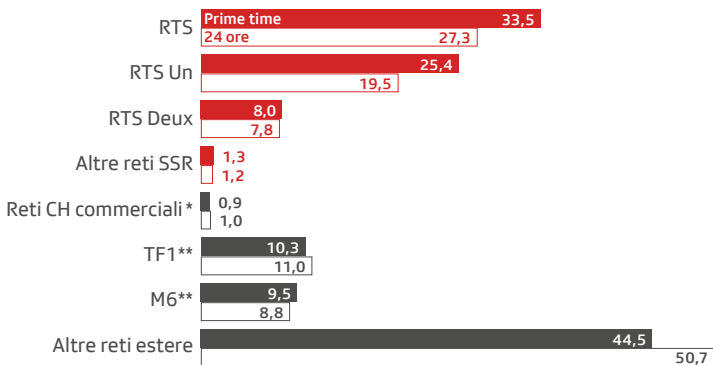
---

Reti	RTS Un	
	RTS Deux	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	2 334
	Produzioni di terzi	5 535
	Repliche	8 818
	Repliche su TV5	6 502
	Diffusione dei programmi RTR	30
	Pubblicità	848
	<b>Totale</b>	<b>24 067</b>

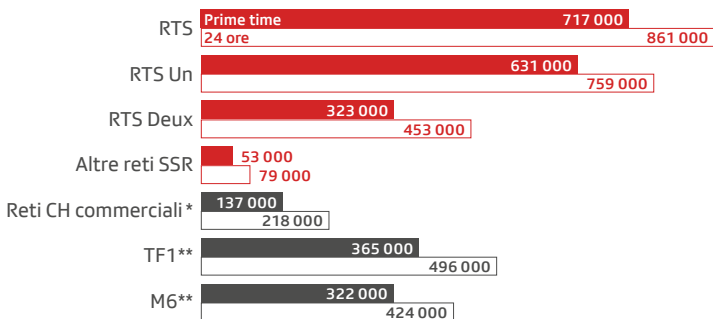
---



## Quote di mercato in %



## Penetrazioni Ø numero medio di telespettatori



- Prime time (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su
- 24 ore (Overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita in questo lasso di tempo fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) (Service public > Statistiques TV): quote di mercato e penetrazioni 24 ore su 24 (Overnight +7) per fasce d'età

Fonte: panel televisivo di Mediapulse, Instar Analytics, Suisse romande, lun-dom, tutte le piattaforme

\* Rouge TV, Star TV, Tele Top, telebasel, TeleBärn, Tele M1, TeleZüri, TSO, Tele1, 3+, 4+, 5+, lémanbleu, La télé, Tele-Bilingue, S1, TV24, teleticino, Tele1, Canal 9, Canal Alpha, Puls 8, Be Curious TV

\*\* Per le emittenti TF1 e M6 è stato considerato solamente il segnale svizzero



Direttrice	Ladina Heimgartner	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale RTR	131
	Totale persone RTR	167
Spese di esercizio (mio. CHF)	Totale RTR	25,1
Sito web	rtr.ch	
Ø di visite mensili		114 000
Ø di unique clients mensili		30 250

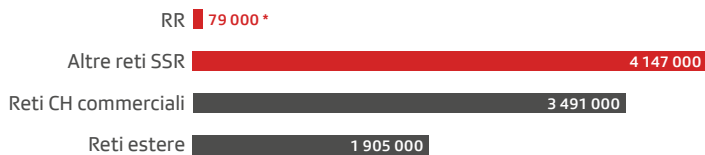
## Televisione

Rete	TR	
Volume dei programmi TR in onda su SRF 1 (in ore)	Produzioni proprie	73
	Produzioni di terzi	2
	Repliche	30
	Pubblicità	0
	<b>Totale</b>	<b>105</b>
Volume dei programmi TR in onda su tutte le reti SSR (in ore)	Produzioni proprie	90
	Produzioni di terzi	1
	Repliche	432
	Pubblicità	0
	<b>Totale</b>	<b>523</b>
Quota di mercato TR (Overnight +7) (lun-sab; in %)	Telesguard	4
Rating TR (Overnight +7) (lun-ven; numero medio di telespettatori)	Telesguard	30 000

## Radio

Rete	RR	
Volume dei programmi RR (in ore)	Produzioni proprie	2 646
	Produzioni di terzi	5 974
	Repliche	146
	<b>Totale</b>	<b>8 784</b>

**Penetrazioni** ∅ numero di ascoltatori al giorno in tutta la Svizzera



\* I dati sul consumo di Radio Rumantsch non sono raffrontabili con quelli degli anni precedenti. Nella rappresentazione precedente è illustrato il consumo di Radio Rumantsch in tutta la Svizzera.

Fonte: panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio, tutta la Svizzera, lun-dom 24 ore su 24, persone dai 15 anni in su

2016

**SRG SSR**

## Swiss Satellite Radio

Reti tematiche musicali (reti nazionali)*	Radio Swiss Pop Radio Swiss Classic Radio Swiss Jazz	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	612
	Produzioni di terzi	25 526
	Repliche	214
	<b>Totale</b>	<b>26 352</b>
Quote di mercato (24 ore, lun-dom)	Radio Swiss Pop	2,8 %
	Radio Swiss Classic	1,4 %
	Radio Swiss Jazz	0,5 %

\* Valori validi per tutta la Svizzera

**SWI** swissinfo.ch

Direttore	Peter Schibli	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale SWI	85
	Totale persone SWI	102
Sito web	swissinfo.ch	
Consumo		
Ø di visite mensili		1 731 000
Ø di unique clients mensili		848 000
Spese di esercizio (mio. CHF)		18,7

# Fonti

---

I valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si riferiscono alla regione in questione: Svizzera tedesca e romancia (SRF e RTR), Svizzera francese (RTS) e Svizzera italiana (RSI).

---

Per la **radio**, i valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si basano sui dati raccolti con il panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio (mediapulse.ch).

---

Per la **televisione**, i valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si basano sui dati raccolti con il panel televisivo di Mediapulse, Instar Analytics (mediapulse.ch).

---

Per **internet**, i dati di «visits» e «unique clients» si basano su misurazioni effettuate con Net-Metrix-Audit della ditta Net-Metrix (net-metrix.ch):

- Visita: per visita (visit) s'intende l'insieme di tutte le page impressions (pagine cliccate) in un lasso di tempo di 30 minuti al massimo. Superati i 30 minuti scatta una nuova visita.
  - Unique client: un unique client (visitatore unico) è un browser o un'app che effettua l'accesso a un'offerta web. Un unique client è identificato tramite i cookie e altri metodi di identificazione. Unique significa che lo stesso client viene contattato solo una volta nel periodo di riferimento.
-

2016

## Collaboratori

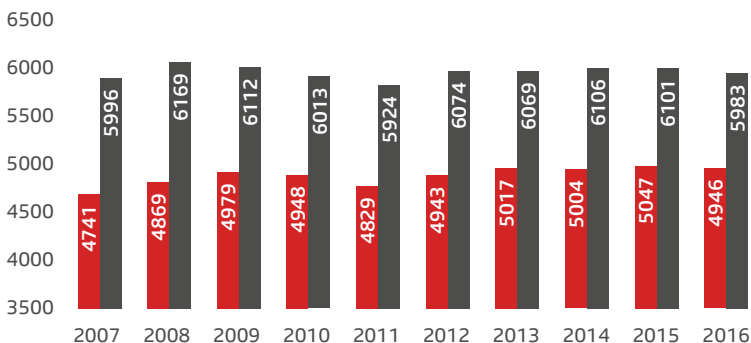
La SSR offre condizioni di impiego e di lavoro vantaggiose, salari equi e prestazioni sociali adeguate. Queste sono condizioni importanti per riuscire a produrre un'offerta radiotelevisiva e online di elevata qualità, fornendo così prestazioni all'altezza di un servizio pubblico.

### Oltre 6000 posti di lavoro

Alla fine del 2016, la SSR impiegava 5983 persone a tempo pieno o parziale. Di queste, circa due terzi erano impegnate nella creazione dei programmi, nella produzione e nella parte tecnica, mentre il rimanente terzo lavorava nel settore dell'informatica e di altre funzioni ausiliarie come le finanze, le risorse umane e la comunicazione.

A seconda del grado d'occupazione e della funzione svolta, i collaboratori della SSR sono assunti con contratti diversi: nel 2016 risultava impiegato con un contratto collettivo di lavoro (CCL) l'85,3 per cento dei collaboratori, mentre l'8,6 per cento rientrava nei quadri. Il rimanente 6,1 per cento lavorava con un grado d'occupazione inferiore al 30 per cento ed era quindi impiegato in forza di un contratto personale di lavoro (CPL).

### Organico 2007-2016



■ Posti a tempo pieno (FTE) ■ Numero di persone

Per saperne di più:  
[srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) > Collaborateurs > Ressources humaines en chiffres  
(in tedesco e francese)

# Salari

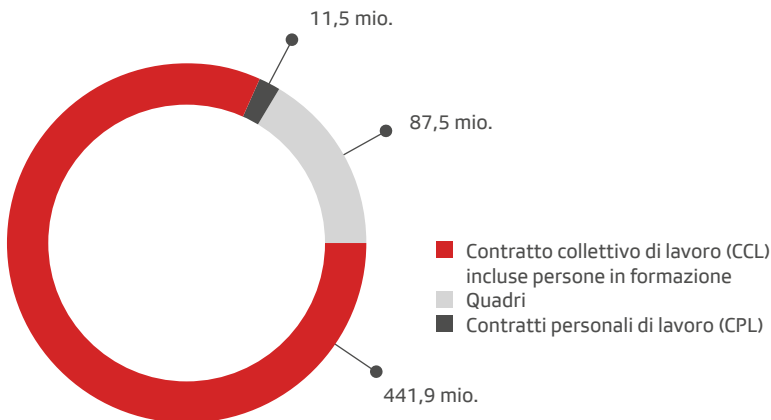
La SSR rende nota la propria politica salariale in uno spirito di apertura e trasparenza, illustrando la dinamica dei salari corrisposti al management, ai quadri e ai collaboratori della SSR negli ultimi anni; tale andamento è inoltre messo in relazione con quello complessivo dell'economia svizzera e di altre imprese.

## Salari equi

La retribuzione annua media dei collaboratori impiegati a tempo pieno presso la SSR ammonta per tutte le categorie a 107 000 franchi, per un'età media di 45 anni. A prima vista questo importo può sembrare relativamente elevato.

Tuttavia, bisogna considerare che i costi del personale di un'emittente sono piuttosto alti. Parimenti, diversi profili professionali della SSR richiedono un livello di formazione superiore: il 42 per cento dei collaboratori è diplomato presso un'università o una scuola universitaria professionale e tra i giornalisti si arriva perfino al 65 per cento.

## Ripartizione della massa salariale del 2016 per categorie contrattuali

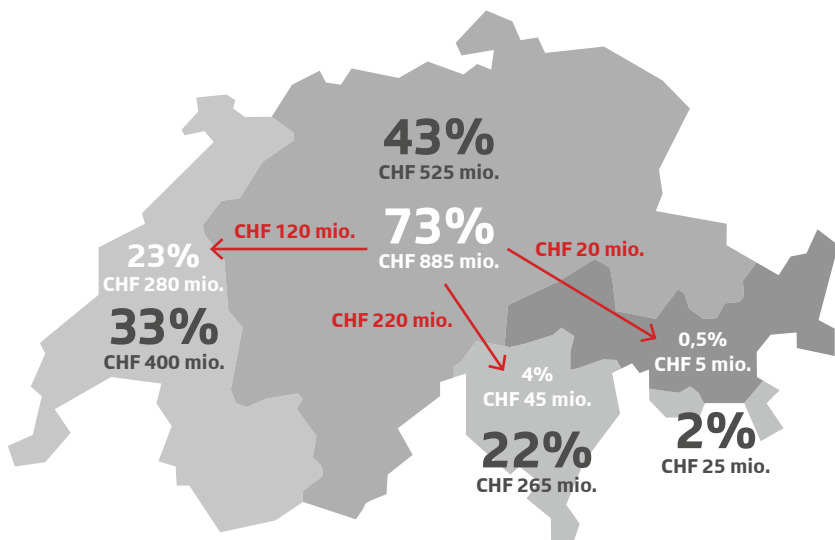


Per saperne di più:  
[srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) > Collaborateurs > Rémunération en chiffres  
(in tedesco e francese)

2016

## Il servizio pubblico in cifre

La SSR è l'unica azienda mediatica a produrre offerte audiovisive nelle quattro regioni linguistiche e in tutte le lingue nazionali. Con la perequazione finanziaria, la SSR dà un contributo importante alla coesione nazionale, alla comprensione reciproca e allo scambio tra regioni linguistiche. Infatti, sebbene la Svizzera tedesca rappresenti circa il 70 per cento della popolazione, la SRF riceve soltanto 43 centesimi per ogni franco di canone versato. Se la popolazione della Svizzera italiana dovesse finanziare autonomamente i programmi della RSI, dovrebbe pagare un canone di oltre 2300 franchi all'anno anziché 451 come avviene oggi.



Perequazione finanziaria regionale dei proventi del canone (1,2 miliardi di franchi). Gran parte dei proventi del canone della Svizzera tedesca viene assegnata alle altre regioni linguistiche (trasferimento delle prestazioni centrali incluso; le cifre sono state arrotondate).

- Proventi del canone incassati dalla regione
- Proventi del canone assegnati alla regione
- Proventi del canone a disposizione della regione

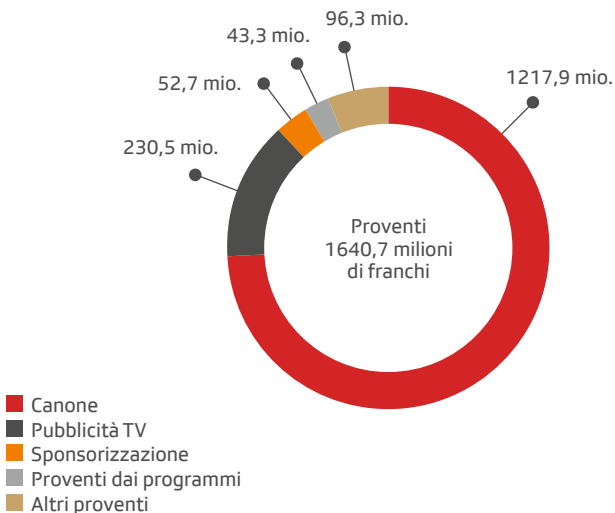


## Le cifre in un colpo d'occhio (in milioni di franchi)

Risultato aziendale	25,1
Proventi di esercizio	1 640,7
Spese di esercizio	1 613,9

### Proventi

La SSR si finanzia per circa il 75 per cento con i proventi del canone. Un ulteriore 14 per cento del budget deriva dalla pubblicità televisiva, il 3 per cento dalle sponsorizzazioni, un altro 3 per cento dalla vendita di programmi ad altre aziende mediatiche, istituzioni private e pubbliche nonché dai proventi delle coproduzioni, mentre il restante 5 per cento proviene essenzialmente dai contributi federali per SWI swissinfo.ch e tvsvizzera.it come pure per la collaborazione con 3sat e TV-5Monde, dalle prestazioni di servizio e dalla locazione di edifici, nonché dai proventi legati alla vendita di schede Sat Access e di immobili.



Per saperne di più:

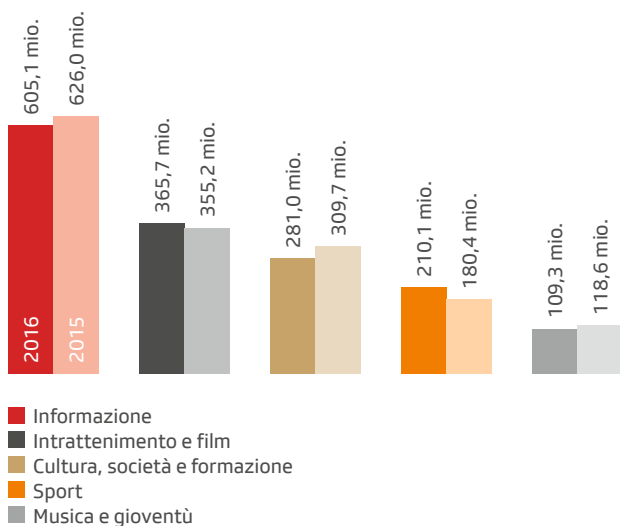
[srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) > Service public > Service public en chiffres (in tedesco e francese)

## 2016 Il servizio pubblico in cifre

### Contenuti dei programmi e relativi investimenti

La SSR offre una programmazione generalista in cinque settori. Nel 2016, il 39 per cento degli investimenti della SSR\* è stato destinato all'informazione, il 23 per cento all'intrattenimento e ai film, il 18 per cento alla cultura, alla società e alla formazione, il 13 per cento allo sport e il 7 per cento alla musica e alla gioventù.

A causa dei grandi eventi sportivi le uscite in questo comparto sono aumentate di circa 30 milioni di franchi, una crescita che ha generato un trasferimento di costi a scapito dell'informazione, della cultura e dell'educazione. Si sono inoltre ridotte in termini assoluti le uscite nel campo dell'informazione, in quanto non si sono svolte elezioni federali. L'incremento dei costi per intrattenimento e film è imputabile alla produzione speciale «Gotthard».



\* Uscite non comprendenti i costi delle attività non previste nella Concessione ed effetti straordinari nel 2016 (minori costi derivanti dal pacchetto di risparmi e dalla riduzione del tasso d'interesse tecnico della Cassa pensioni ed effetti straordinari riguardo agli immobili).

Per saperne di più:

[srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016) > Service public > Service public en chiffres (in tedesco e francese)

### **Costi delle trasmissioni radiofoniche e televisive**

I costi delle trasmissioni tengono conto delle spese effettive direttamente legate alla produzione di programmi radiotelevisivi. Vi rientrano i costi delle prestazioni giornalistiche, di programmazione e produzione fornite dal personale, nonché i costi dell'acquisto di programmi e mezzi di produzione. Questi ultimi comprendono per esempio gli studi, le telecamere e i microfoni, le postazioni di montaggio e le unità mobili.

Da maggio 2016 le unità aziendali SRF nella Svizzera tedesca, RTS nella Svizzera francese, RSI nella Svizzera italiana e RTR nella Svizzera romancia pubblicano parallelamente al rapporto di gestione un elenco completo dei costi di numerosi loro format televisivi, quali notiziari, magazine e dibattiti, film di finzione, serie, trasmissioni musicali e d'intrattenimento, documentari e trasmissioni sportive. Inoltre, tutte le unità aziendali rendono noti i costi delle loro reti radiofoniche.

Tramite i link riportati sulla seguente cartina della Svizzera è possibile accedere ai siti web delle unità aziendali, dove figurano i costi delle trasmissioni dettagliati per ogni regione linguistica.



2017

## Struttura societaria

Assemblea dei delegati

Consiglio d'amministrazione

Presidente

Jean-Michel Cina

Segretario centrale

Beat Schneider

Responsabile Revisione interna

Jean-Blaise von Arx

### Società regionali

**SRG.D**

SRG Deutschschweiz

Radio- und  
Fernsehgesellschaft  
der deutschen  
und rätoromanischen  
Schweiz

Präsident

Andreas Schefer

Regionalrat

Regional-  
vorstand

Publikumsrat

Präsidentin:  
Susanne Hasler

Ombudsstelle

Roger Blum

**RTSR**

Radio Télévision  
Suisse Romande

Société de radiodiffusion  
et de télévision  
de Suisse romande

Président

Jean-François Roth

Conseil  
régional

Comité  
régional

Conseil du public

Président:  
Matthieu Béguelin

Organe de médiation

Raymonde Richter

Ufficio di revisione

Società

BDO AG

Responsabile della revisione esterna

Matthias Hildebrandt

**Corsi**  
Società cooperativa  
per la Radiotelevisione svizzera  
di lingua italiana

Presidente

Luigi Pedrazzini

Consiglio  
regionale

Comitato  
del Consiglio  
regionale

Consiglio del pubblico

Presidente:  
Raffaella Adobati Bondolfi

Organo di mediazione

Francesco Galli

**SRG.R**  
SRG SSR Svizra Rumantscha

President

Oscar Knapp

Cussegli  
regional

Suprastanza

Cussegli dal public

President:  
Roger Tuor

Servetsch da mediaziun

Toni Hess

2017

## Struttura aziendale

Assemblea dei delegati

Consiglio d'amministrazione

Direttore generale

Comitato direttivo

### Direzione generale

Segreteria generale  
Finanze e Controlling  
Operazioni  
Risorse umane  
Comunicazione  
Mercati e Qualità  
Coordinamento nazionale multimedia

### Unità aziendali

RSI Radiotelevisione svizzera

RTR Radiotelevisioni Svizra Rumantscha

RTS Radio Télévision Suisse

SRF Schweizer Radio und Fernsehen

SWI swissinfo.ch

### Società affiliate

Technology and Production Center  
Switzerland AG

Telvetia SA

Swiss TXT SA

Mxlab AG

## Società regionali

Corsi  
Consiglio regionale  
Comitato del Consiglio regionale

SRG SSR Svizra Rumantscha  
Cussegl regional  
Suprastanza

RTSR  
Conseil régional  
Comité régional

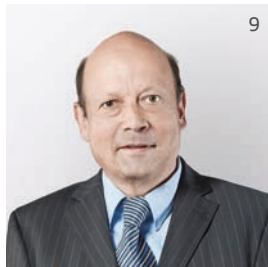
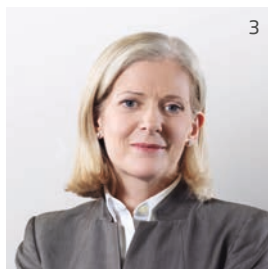
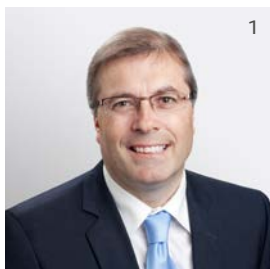
SRG Deutschschweiz  
Regionalrat  
Regionalvorstand

SWI swissinfo.ch  
Comitato

---

2017

# Consiglio d'amministrazione





4



5



6



10

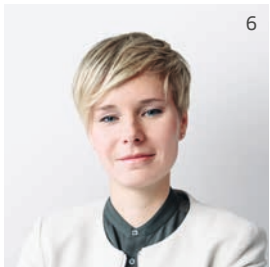
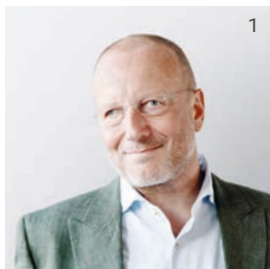


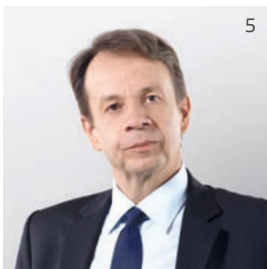
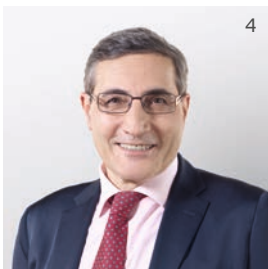
- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1 Jean-Michel Cina</b><br/>Presidente SSR</p> <p><b>2 Jean-François Roth</b><br/>Vicepresidente SSR<br/>Presidente RTSR</p> <p><b>3 Lucy Küng</b><br/>Consigliera d'amministrazione SSR</p> <p><b>4 Ursula Gut-Winterberger</b><br/>Consigliera d'amministrazione SSR</p> <p><b>5 Alice Šachová-Kleisli</b><br/>Consigliera d'amministrazione SSR</p> <p><b>6 Ulrich Gygi</b><br/>Consigliere d'amministrazione SSR</p> | <p><b>7 Luigi Pedrazzini</b><br/>Consigliere d'amministrazione SSR<br/>Presidente Corsi</p> <p><b>8 Oscar Knapp</b><br/>Consigliere d'amministrazione SSR<br/>Presidente SRG.R</p> <p><b>9 Andreas Schefer</b><br/>Consigliere d'amministrazione SSR<br/>Presidente SRG.D</p> <p><b>10 Beat Schneider</b><br/>Segretario centrale SSR<br/>(senza diritto di voto)</p> |
|---|---|

---

2017

## Comitato direttivo





**1 Roger de Weck**  
Direttore generale SSR

**2 Marco Derighetti**  
Direttore Operazioni SSR

**3 Beat Grossenbacher**  
Direttore Finanze e  
Controlling SSR

**4 Maurizio Canetta**  
Direttore RSI

**5 Gilles Marchand**  
Direttore RTS

**6 Ladina Heimgartner**  
Direttrice RTR

**7 Ruedi Matter**  
Direttore SRF

**8 Walter Bachmann**  
Segretario generale SSR  
(senza diritto di voto)

# Fondamenti giuridici

L'attività della SSR si fonda sulla Costituzione federale, sulla legge federale sulla radiotelevisione (LRTV), sull'ordinanza sulla radiotelevisione (ORTV) e sulla Concessione SSR.

## Costituzione federale

L'articolo 93 della Costituzione federale stabilisce che la legislazione sulla radiotelevisione è di competenza della Confederazione. La radio e la televisione debbono contribuire all'istruzione e allo sviluppo culturale, alla libera formazione delle opinioni e all'intrattenimento. Debbono, inoltre, tenere conto delle particolarità del Paese e dei bisogni dei Cantoni, presentando gli avvenimenti in modo corretto e riflettendo la pluralità delle opinioni. La Costituzione federale garantisce l'indipendenza della radio e della televisione, nonché la loro autonomia nella concezione dei programmi. La Costituzione prevede, quale ente di controllo e istanza competente, un'Autorità di ricorso indipendente in materia radiotelevisiva (AIRR), svincolata dalle autorità e dal Parlamento.

## Legge federale sulla radiotelevisione e ordinanza sulla radiotelevisione

Ai sensi della LRTV, che fissa il mandato, la diffusione, l'organizzazione e il finanziamento della SSR, nonché ai sensi dell'ORTV, la SSR adotta un'organizzazione tale da assicurare la propria autonomia e indipendenza, una gestione efficace, il rispetto delle aspirazioni delle regioni linguistiche, una direzione e un coordinamento nazionali, la rappresentanza del pubblico nell'organizzazione e una gestione conforme ai principi del diritto in materia di società anonima.

Chi desidera ricevere le reti radiotelevisive è assoggettato al pagamento del canone il cui ammontare è stabilito dal Consiglio federale, considerando:

- il fabbisogno per finanziare i programmi e le ulteriori offerte editoriali della SSR
- il sostegno delle reti titolari di una concessione
- le attività per far rispettare l'obbligo degli abbonati di pagare il canone
- il sostegno alla Fondazione per la ricerca sull'utenza radiotelevisiva
- l'allestimento di impianti di trasmissione per introdurre nuove tecnologie

## Concessione

La Concessione precisa il mandato che la SSR deve adempiere con tutte le sue reti radio-tv e con le «ulteriori offerte editoriali».

Nel campo della **radio** la SSR allestisce:

- tre reti per ciascuna delle regioni linguistiche italiana, tedesca e francese
- una rete in romancio
- due reti musicali, una nella Svizzera tedesca e una nella Svizzera francese contenenti spazi della programmazione di base («programma di base»)
- una rete dedicata ai giovani nella Svizzera tedesca
- tre reti musicali tematiche che trasmettono musica classica, jazz e pop
- una rete d'informazione continua in tedesco

Per quanto riguarda la **televisione** la SSR allestisce:

- due reti per ciascuna delle regioni italiana, tedesca e francese in qualità HDTV
- trasmissioni in romancio
- una rete in tedesco che propone repliche
- un'offerta in lingua francese su internet che offre informazioni d'attualità e annuncia i programmi
- trasmissioni su avvenimenti politici, economici, culturali e sportivi d'importanza regionale o nazionale innanzitutto su internet

L'**offerta online** della SSR comprende:

- contenuti online con riferimento a trasmissioni (riferimento temporale o tematico diretto a trasmissioni redazionali o a parti di trasmissioni)
- contenuti online senza riferimento a trasmissioni sotto forma di articoli nelle rubriche news, sport e notizie locali/regionali (max. 1000 caratteri per articolo)
- analisi e informazioni sulle trasmissioni
- informazioni di base in relazione alle trasmissioni educative
- forum e giochi abbinati alle trasmissioni
- un servizio online plurilingue per l'estero (swissinfo.ch)
- un servizio online per il pubblico di lingua italiana vicino al confine (tvsvizzera.it)

La Concessione stabilisce inoltre che la SSR, per mezzo dei suoi programmi e della sua offerta editoriale, contribuisce:

- alla libera formazione delle opinioni mediante un'informazione completa, diversificata e corretta, in particolare sulla realtà politica, economica e sociale
- al rafforzamento dei valori culturali del Paese, tenendo conto in special modo della letteratura, della musica e del cinema svizzeri
- alla formazione del pubblico, segnatamente mediante trasmissioni periodiche di contenuto educativo
- all'intrattenimento

# Impressum

A cura di  
SRG SSR, Comunicazione aziendale,  
Berna, srgssr.ch, info@srgssr.ch

---

Concezione e redazione  
Comunicazione aziendale, srgssr.ch, info@srgssr.ch

---

Traduzioni  
Enterprise Services SRG SSR,  
Servizio linguistico, Berna, pool.tandem@srgssr.ch

---

Impostazione grafica  
Heusser Communicates AG, heussercom.ch

---

Foto  
Pagina 2: SRF / Pascal Mora  
Pagine 32-35: Marcel Grubenmann, [www.grubenmann.biz](http://www.grubenmann.biz) /  
Zeljko Gataric, [www.gataric-fotografie.ch](http://www.gataric-fotografie.ch)  
Pagina 34 (Roger de Weck): Danielle Liniger  
Pagina 39: SRF / Peter Mosimann

---

Stampa  
Stämpfli AG, Berna, [staempfli.ch](http://staempfli.ch)

---

Pubblicazione  
Maggio 2017

---

Tiratura  
Tedesco: 3500, francese: 1500, italiano: 800, inglese: 400 copie

---

Ordinazioni  
SRG SSR  
Comunicazione aziendale  
Giacomettistrasse 1  
3000 Berna 31

---

La pubblicazione «Fatti e cifre» è disponibile in quattro lingue. È possibile abbonarsi alla versione elettronica tramite il servizio info oppure scaricarla in formato PDF dalla pagina «Pubblicazioni».

---

A photograph of two men wrestling in a sandpit. The man in the foreground is wearing a white t-shirt and dark brown shorts, and is lifting the other man. The man being lifted is wearing a blue and white striped shirt and dark pants. The background shows a large crowd of spectators under a tent structure.

# Rapporto di gestione 2016

Informazione, cinema, musica, sport e intrattenimento: una finestra sulla Svizzera e sul mondo da 86 anni.

**Rapporto di gestione 2016 online**  
(solo in tedesco e francese):  
[srgssr.ch/rg2016](http://srgssr.ch/rg2016)

